

Isa

Chapter 32

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 הָן לְצָדִק יִמְלֹךְ-מֶלֶךְ וְלַשָּׁרִים לְמִשְׁפָּט יִשְׁרָו:
H8323 H4941 H8269 H4428 H6664 H2005

আমি যা যা বলি শোন। একজন রাজার এমন ভাবে শাসন করা উচিত যা প্রজাদের মঙ্গল সাধন করে। নেতারা যখন লোকদের নেতৃত্ব দেয় তখন তাদের নিরপেক্ষ ও উচিত সিদ্ধান্ত নেওয়া দরকার।

2 וַיְהִי-אִישׁ כְּמַחְבֵּא-רוּחַ וְסִתָּר-זָרָם כַּפְלִי-מִים בְּצִיּוֹן כְּגֵל-סֵלַע-כָּבֵד
H3515 H5553 H6738 H6724 H4325 H6388 H2230 H7307 H0376 H1961
בְּאַרְץ-עֵינָף:
H5889 H0776

যদি এসব ঘটনাগুলি ঘটে তবে রাজা সেই জায়গার মতোই হবে যেখানে রোদ ও বৃষ্টি থেকে আমরা নিজেদের রক্ষা করতে পারব। এটা হয়ে উঠবে শূন্য জমিতে জলপ্রবাহ সমূহের মতো। এটা হবে গরম ভূখণ্ডে বিশাল পাথর খণ্ডের শীতল ছায়া মতো।

3 וְלֹא תִשְׁעֶינָה עֵינֵי רָאִים וְאֲזִי שְׁמַעִים תִּקְשְׁבֻנָּה:
H7181 H8085 H0241 H7200 H8159 H3808

লোকরা সাহায্যের জন্য রাজার কাছে যাবে এবং তিনি যা বলবেন লোকরা সত্যি সত্যিই তা শুনবে।

4 וְלִבָּב נִמְתָּרִים יִבִּין לְרַעַת וּלְשׁוֹן עֲלִיָּים תִּמְתָּר לְרָבָר צָחוֹת:
H6703 H1696 H5926 H3956 H3045 H0995 H3824

যে সব লোকরা এখন বিভ্রান্ত তারা সব কিছু বুঝতে সক্ষম হবে। যারা স্পষ্ট কথা বলতে পারে না তারা স্পষ্ট ও দ্রুত কথা বলতে পারবে।

5 לֹא-יִקְרָא עוֹד לְנֹבֵל נָדִיב וּלְכִילִי לֹא יֵאָמַר שׁוֹעַ:
H0559 H3808 H3596 H5081 H5036 H5750 H7121 H3808

দুই লোকদের বদান্য বলে ডাকা হবে না। লোভী লোকদের কেউ উদার বলবে না।

6 כִּי נֹבֵל נִבְלָה יִדָּבֵר וְלִבּוֹ יַעֲשֶׂה-אֹן לַעֲשׂוֹת חָנָן וְלִדְבָר אֶל-יְהוָה תוֹעָה
H8442 H3068 H0413 H1696 H2612 H0205 H1696 H5039 H5036
לְהָרִיק נֶפֶשׁ רָעַב וּמִשְׁקָה צָמָא יַחֲסִיר:
H2637 H6771 H7457 H5315 H7324

একজন দুই লোক সর্বদাই অরুচিকর কথা বলে। এবং তার মনে পাপ কাজ করার চিন্তাই থাকে। একজন বোকা লোক কেবল ভুল কাজ করে। সে যখন ঈশ্বরের সঙ্গে কথা বলে তখনো প্রতারণাপূর্ণ কথা বলে। একজন খল লোক ক্ষুধার্তকে খাবার দেয় না। ঈশ্বরের বিষয়ে অজ্ঞ যে মানুষ সে তৃষ্ণার্তকে জল দেয় না।

7 וְכִלִּי כָלִיו רָעִים הוּא זְמוּת יַעֲזֵן לְחַבֵּל [עֲנוּיִם] (עֲנוּיִם) בְּאַמְרֵי-שֹׁקֵר וּבְדָבָר
H1696 H8267 H0561 H6041 H6035 H3289 H2154 H1931 H3627 H3596
אַבְרִיֹן מִשְׁפָּט:
H4941 H0034

সেই দুষ্ট লোকটি পাপবুদ্ধিকে অস্ত্রের মতো ব্যবহার করে। সে গরীব মানুষের সব কিছু আত্মসাত করার পরিকল্পনা করে। এমনকি যখন গরীব লোকটি সত্যি কথা বলছে সেই দুষ্ট লোক গরীব মানুষদের বিষয়ে মিথ্যা কথা বলে।

וַנְּדִיב נְדִיבוֹת יַעֲזַן וְהוּא עַל-נְדִיבוֹת יָקִים: פ
H5081 H1931 H3289 H5081 H5081

কিন্তু ভালো নেতা ভালো কাজের পরিকল্পনা করেন এবং সেই সব ভালো কাজই তাকে মহান নেতার আসনে বসায়।

נָשִׁים שְׂאֵנָנוֹת קָמְנָה שְׁמַעְנָה קוֹלִי בְנוֹת בְּטָחוֹת הָאֲזָנָה אִמְרָתִי: 9
H0238 H0982 H1323 H8085 H7600 H0802

তোমাদের মহিলাদের মধ্যে কেউ কেউ এখনও শান্ত। তোমরা নিজেদের নিরাপদ মনে করছ। কিন্তু তোমাদের উঠে দাঁড়িয়ে আমার কথা শোনা উচিত।

יָמִים עַל-שָׁנָה תִּרְנָנָה בְּטָחוֹת בִּי כָלָה בְּצִיר אֶסֶף בְּלִי יְבוּא: 10
H0935 H1097 H0625 H1210 H3615 H0982 H7264 H8141 H3117

মহিলারা! তোমরা নিজেদের নিরাপদ মনে করো। কিন্তু এক বছর পর তোমরা সমস্যায় পড়বে। কারণ পরের বছর তোমরা দ্রাক্ষাফল সংগ্রহ করতে পারবে না। সংগ্রহ করার মতো কোন দ্রাক্ষাফল তখন থাকবে না।

חֲרָדוֹ שְׂאֵנָנוֹת רָנָה בְּטָחוֹת פְּשָׁטָה וְעָרָה וַחֲנוּרָה עַל-חִלָּצִים: 11
H2504 H2296 H6209 H6584 H0982 H7264 H7600 H2729

মহিলারা তোমরা এখন শান্ত। কিন্তু তোমাদের ভীত হওয়া উচিত। মহিলারা তোমরা নিজেদের নিরাপদ মনে করছ কিন্তু তোমাদের উদ্ভিগ্ন হওয়া উচিত। তোমরা সুন্দর পোশাক খুলে দুঃখের পোশাক পর। তোমরা কোমরে জড়িয়ে রাখ সেই কাপড়।

עַל-שָׂרִים סְפָרִים עַל-שָׂרִי חָמָר עַל-נָפֶן פָּרִיָּה: 12
H6509 H1612 H2531 H5594

তোমার দুঃখে ভারাক্রান্ত স্তন্যগুলিকে সেই সব দুঃখের কাপড় দিয়ে ঢেকে রাখ। কাঁদো যেহেতু তোমার জমি শস্য শূন্য। তোমার দ্রাক্ষাক্ষেত যা একসময় ফসল দিত তা এখন শূন্য।

עַל אֲדָמָת עֲמִי קוֹץ שְׁמִיר תַּעֲלָה בִּי עַל-כָּל-בְּתִי מְשֹׁשׁ קָרִיָּה 13
H7151 H4885 H3605 H5927 H8068 H6975 H0127

עֲלִיָּה:
H5947

আমার লোকদের দেশের জন্য কাঁদো। কাঁদো। কারণ দেশে কাঁটাগাছ আর আগাছাই জন্মাবে। কাঁদো সেই সব শহর ও ঘরবাড়ির জন্য যেগুলি এক সময় আনন্দে পরিপূর্ণ ছিল।

כִּי-אַרְמוֹן נִטָּשׁ הַמּוֹן עִיר עֹבַד עֲפָל וַבַּחַן הָיָה בָּעָר מְעָרוֹת עָר-עוֹלָם 14
H5203 H0759 H5769 H5704 H4631 H1157 H1961 H0975

מְשֹׁשׁ פְּרָאִים מְרַעָה עֲרָרִים:
H5739 H4829 H6501 H4885

লোকরা রাজধানী। শহর ত্যাগ করবে। প্রাসাদ ও দুর্গগুলি পরিত্যক্ত হবে। লোকরা ঘরে বসবাস করতে পারবে না। তারা গুহায় গিয়ে বাস করবে। বুনো গাধা ও মেঘ শহরে বসবাস করবে। জীবজন্তুরা সেখানে ঘাস খেতে যাবে।

15 עֶרֶךְ יַעֲקֹב עָלֵינוּ רִוּחַ מְמָרוֹם וְהָיָה מִדְּבָר לְכַרְמֶל [וְכַרְמֶל] (וְהַכְרַמְלִי) לַיַּעֲרֹךְ
H5704 H6168 H7307 H4791 H1961 H3759 H3759 H3759

יְהֵאָשָׁב:

H2803

যতদিন না ঈশ্বর ওপর থেকে আমাদের জন্য তাঁর আত্মা প্রেরণ করেন ততদিন এটা চলতে থাকবে। কিন্তু ভবিষ্যতে এই মরুভূমি উত্তর ইস্রায়েলের সুউর্বর আবাদি এলাকা কর্মিলে পরিণত হবে।

16 וְשָׁכַן בְּמִדְבָּר מִשְׁפָּט וְצִדְקָה בְּכַרְמֶל יְהֵאָשָׁב:
H7931 H4941 H6666 H3759 H3427

সেখানে ন্যায়বিচার বিরাজ করবে। এবং কর্মিল হবে সবুজ বনভূমির মত। সুবিচার সেখানে বিরাজ করবে।

17 וְהָיָה מַעֲשֵׂה הַצִּדְקָה שְׁלֹום וְעִבְרָתָהּ הַצִּדְקָה הַשְׁקֵט וְבִטָּח עֶרֶךְ עוֹלָם:
H1961 H4639 H6666 H7965 H5656 H6666 H8252 H0983 H5704 H5769

এই ধার্মিকতা চির কালের জন্য শান্তি ও নিরাপত্তা এনে দেবে।

18 וַיֵּשֶׁב עָמִי בְּנוֹה שְׁלֹום וּבְמִשְׁכָּנוֹת מְבֻטָּחִים וּבְמִנוּחֹת שְׁאַנְנוֹת:
H3427 H7965 H4908 H4009 H4496 H7600

আমার লোকরা এই সুন্দর শান্তিপূর্ণ জায়গায় বাস করবে। আমার লোকরা নিরাপদ তাঁবুতে বাস করবে। তারা শান্ত ও শান্তিপূর্ণ জায়গায় বাস করবে।

19 וּבָרָךְ בְּרַחֲמֵי הַיַּעֲרֹךְ וּבְשִׁפְלָהּ תִּשְׁפָּלָה הָעִיר:
H1258 H3381 H8218 H8213

কিন্তু এই সকল ঘটনা ঘটার আগে জঙ্গলটার পতন ঘটাতে হবে। শহরটিকে পরাস্ত করতে হবে।

20 אֲשָׁרֵיכֶם זִרְעֵי עַל-כָּל-מִים מְשֻׁלָּחִי רָגֵל-הַשּׁוֹר וְהַחֲמֹר: ֹס
H0835 H2232 H3605 H4325 H7971 H7272 H7794 H2543

এই সব লোকদের মধ্যে কেউ কেউ প্রতিটি জল প্রবাহের ধারে ফসল বুনবে। তোমাদের গাধা এবং গবাদি পশুরা এর চারি দিকে ঘুরে বেড়াবে ও স্বাধীন ভাবে খাদ্যগ্রহণ করবে। তোমরা খুব সুখী হবে।